

Note: Document originally drafted in the English language.

Product Description

The B-260 housing is designed for Varex Imaging rotating anode inserts having 127mm (5 inch) diameter targets.

IEC Classification Class 1

Weight, Approximate

Housing & Tube 30.8 kg (68 lbs)

Mounting Port or Trunnion
(using metric 6M screw)

Stator Cord 20 Feet (6.1m)

Description du Produit

La Gaine B-260 est étudiée pour les tubes à anode tournante Varex Imaging avec diamètre d’anode de 127mm (5 pouces).

Classification CEI Classe 1

Poids, Approximatif

Gaine et Tube 30,8 kg (68 lbs)

Montage Fenêtre ou par collier de serrage
(vis métriques M6 screws)

Cordon de Stator 6,1m (20 ft)

Produktbeschreibung

Das B-260 Gehäuse ist für die Varex Imaging Drehanodeneinsatzröhre mit einem 127mm (5 Zoll) Durchmesser geeignet.

IEC Klassifizierung Klasse 1

Gewicht, ungefähre Werte

Gehäuse mit Röntgenröhre 30.8 kg (68 lbs)

Halterung Haltrung oder Strahlenfensters
(unter Verwendung metrischer M6 schrauben)

Statorschnur 6.1m (20 ft)

Descripcion del Producto

El encaje B-260 de Varex Imaging es diseñado para las tubos con anodo giratorio, con un blanco emisor de 127mm (5 pulgadas).

IEC Clarificacion Clase 1

Peso, Aproximado

Encaje y Tubo 30.8 kg (68 lbs)

Soporte Entrada ó de Rotable
(Uso tornillos metricas M6)

Cable de la Bovina 6.1m (20 ft)

Product Description

Maximum Potential Difference	125 kV
Cathode to Ground	63 kV
Anode to Ground	63 kV
Grid to Cathode	
If applicable	-4 kV
Grid Control Voltages	
Typical Bias Voltage for Cutoff at 150 kV	-3700 Vdc
Grid Voltage for Exposure	0 Vdc
Maximum X-Ray Tube Assembly Heat Content	
.....	1,111 kJ (1,500 kHU)
Maximum Continuous Heat Dissipation:	
without Heat Exchanger	300 W (420 HU/sec)
with Heat Exchanger	1,074 W (1,450 HU/sec)
X-Ray Tube Assembly	
Permanent Filtration	0.7mm Al/75 kV IEC 60522
Loading Factors for Leakage Radiation	
	150 kV, 4.0 mA
Thermal Switch	
	Normally Closed
	120 Vac or 50 Vdc Max.
Open	85°C ±2.78°C (185°F ±5°F)
X-Ray Tube Assembly (Complies to)	
	IEC 60601-2-28

Description du Produit

Différence de potentiel maximum	125 kV
Entre Cathode et Masse	63 kV
Entre Anode et Masse	63 kV
Entre Grille et Cathode	
si nécessaire	-4 kV
Potentiel de controle de grille:	
Voltage typique pour coupure et 150 kV	-3700 Vcc
Voltage de grille pendant exposition	0 Vcc
Capacité thermique de la gaine	
	1.111 kJ (1.500 kUC)
Dissipation thermique continue de la gaine:	
sans Échangeur de Chaleur	300 W (420 UC/sec)
avec Échangeur de Chaleur	1,074 W (1,450 UC/sec)
Ensemble Radiogène	
Filtre non amovible	0,7mm Al/75 kV CEI 60522
Technique de mesure du courant de fuite	
	150 kV, 4.0 mA
Interrupteur Thermique	
	Normalement fermé
	120 Vca ou 50 Vcc Max.
Ouverture à	85°C ±2.78°C (185°F ±5°F)
Ensemble Radiogène (Conforme aux)	
	CEI 601-2-28

Produktbeschreibung

Maximale Potentialdifferenz	125 kV
Kathode zu Erde	63 kV
Anode zu Erde	63 kV
Gitter zu Kathode	
Im Anwendungsfall	-4 kV
Gittersteuerspannungen	
Typische Vorspannung für Abschaltung bei 150 kV ...	-3700 Vdc
Gitterspannung für Belichtung	0 Vdc
Wärmespeicherkapazität des Gehäuses	
	1,111 kJ (1,500 kHU)
Maximale Wärmeverteilung	
ohne Wärmetauscher	300 W (420 HU/sek)
mit Wärmetauscher	1,074 W (1,450 HU/sek)
Eigenfilterwert des Röntgenstrahlers	
.....	0.7mm Al/75 kV IEC 60522
Lecktechnikfaktoren	
	150 kV, 4.0 mA
Thermoschalter	
	normalerweise geschlossen
	120 Vac oder 50 Vdc Max.
Offen	85°C ±2.78°C (185°F ±5°F)
Röntgenstrahlerhaube (Enstprechen)	
	IEC 60601-2-28

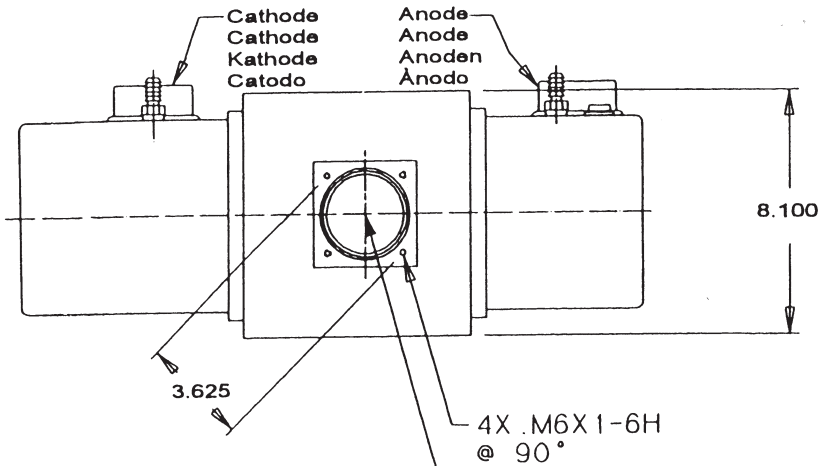
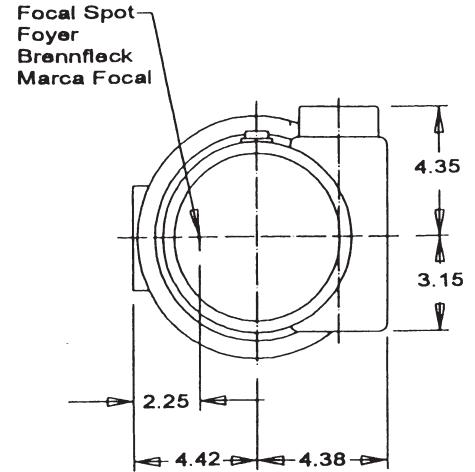
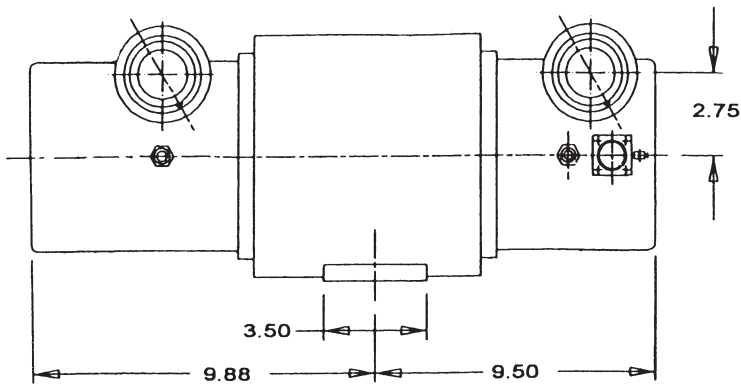
Descripcion del Producto

Voltaje de diferencia maxima	125 kV
Catodo a Tierra	63 kV
Anodo a Tierra	63 kV
Controlador a Catodo	
Si-es aplicable	-4 kV
Voltaje de Rejillas Controlada	
Voltaje controlado tipico con interruptor a 150 kV	-3700 Vdc
Voltaje de rejillas con exponición	0 Vdc
Capacidad del almacenaje termal de encaje	
.....	1,111 kJ (1,500 kHU)
Difusion del calor continuado del encaje	
Sin Radiador	300 W (420 HU/seg)
Con Radiador	1,074 W (1,450 HU/seg)
Tubos de Rayos X Asamblados	
Filtración Permanente	0.7mm Al/75 kV IEC 60522
Escape tecnico factor	
	150 kV, 4.0 mA
Interruptor Termal	
	Normalmente cerrado
	120 Vac o 50 Vdc Max.
Abierto	85°C ±2.78°C (185°F ±5°F)
Tubos de Rayos X Asamblados (Conformarse de)	
.....	IEC 60601-2-28

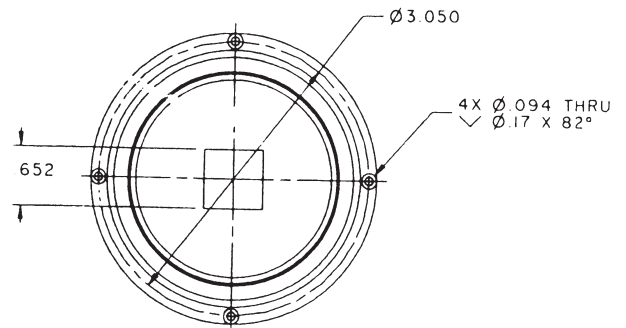
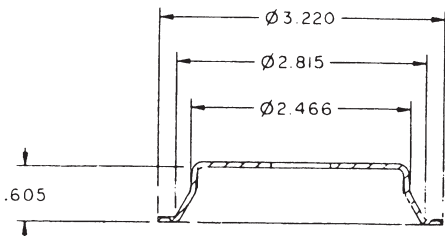
Housing Outline Drawing
 Dessin d' Encombrement de la Gaine
 Masszeichnungen für dss Gehäuse
 Esquema Detallado del Encaje

Dimensions are for reference only
 Les dimensions sont pour la référence seulement
 Maße sind als nur Referenz
 Las dimensiones están para la referencia solamente

Note: Dimensions in Inches
Remarque: Dimensions en Pouces
Hinweis: Abmessungen in Zoll
Nota: Dimensiones en Pulgadas

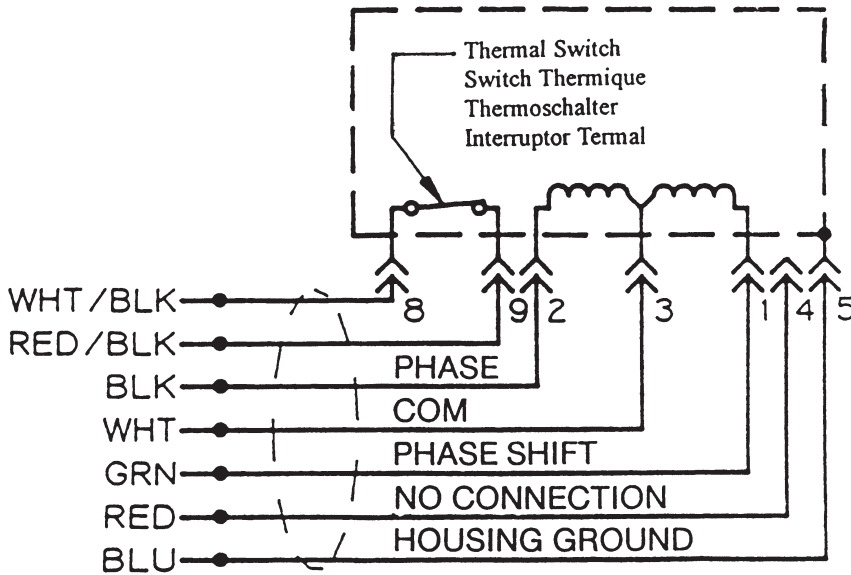


Central Ray and Reference Axis
 Rayon Central et Axe de Référence
 Zentralstrahl und Bezugsachse
 Rayo Central y Punto de Referencia



Stator - Wiring Diagram
 Stator - Schéma de Câblage
 Stator - Drahtfarbentabelle
 Bovina - Diagramas

**X-Ray Tube
 Tube à Rayos
 Röntgenröhre
 Tubos de Rayos - X**



Stator Ratings and Characteristics
 Spécificités et Caractéristiques du Stator
 Statornennleistungen und Merkmale
 Características y Clarificación de la Bovina

Wire Color Couleurs des Branchements Kabelfarben Cable de Color	Description Description Beschreibung Descripción
1 Green Vert Grün Verde	Phase Shift Stator de Changement de Phase Veränderliche Statorphase Cambio de Fase del Estator
2 Black Noir Weiss Blanco	Phase Phase Neutral Común
3 White Blanc Weiss Blanco	Common Neutre Neutral Común
4 Red Rouge Rot Rojo	Not used Hors d'Usage Nicht in Gebrauch Ya no Usado
5 Blue Bleu Blau Azul	Ground Masse Erde Tierra
8 White/Black Blanc/Noir Weiss/Schwarz Blanco/Negro	Thermal Switch Switch Thermique Thermoschalter Interruptor Termal
9. Red/Black Rouge/Noir Rot/Schwarz Rojo/Negro	Thermal Switch Switch Thermique Thermoschalter Interruptor Termal

"STD" Stators	Stator "STD"	"STD" Stator	"STD" Bovina	
Black - White	Noir - Blanc	Schwarz - Weiss	Negro - Blanco	14 Ω
Black - Green	Noir - Vert	Schwarz - Grün	Negro - Verde	60 Ω
Green - White	Vert - Blanc	Grün - Weiss	Verde - Blanco	46 Ω
180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	6µF
60 Hz Cap	60 Hz Cap	60 Hz Cap	60 Hz Cap	30 µF
"S" Stators	Stator "S"	"S" Stator	"S" Bovina	
Black - White	Noir - Blanc	Schwarz - Weiss	Negro - Blanco	16 Ω
Black - Green	Noir - Vert	Schwarz - Grün	Negro - Verde	51 Ω
Green - White	Vert - Blanc	Grün - Weiss	Verde - Blanco	35 Ω
180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	5 µF
"P" Stators	Stator "P"	"P" Stator	"P" Bovina	
Black - White	Noir - Blanc	Schwarz - Weiss	Negro - Blanco	16 Ω
Black - Green	Noir - Vert	Schwarz - Grün	Negro - Verde	30 Ω
Green - White	Vert - Blanc	Grün - Weiss	Verde - Blanco	14 Ω
180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	180 Hz Cap	6 µF

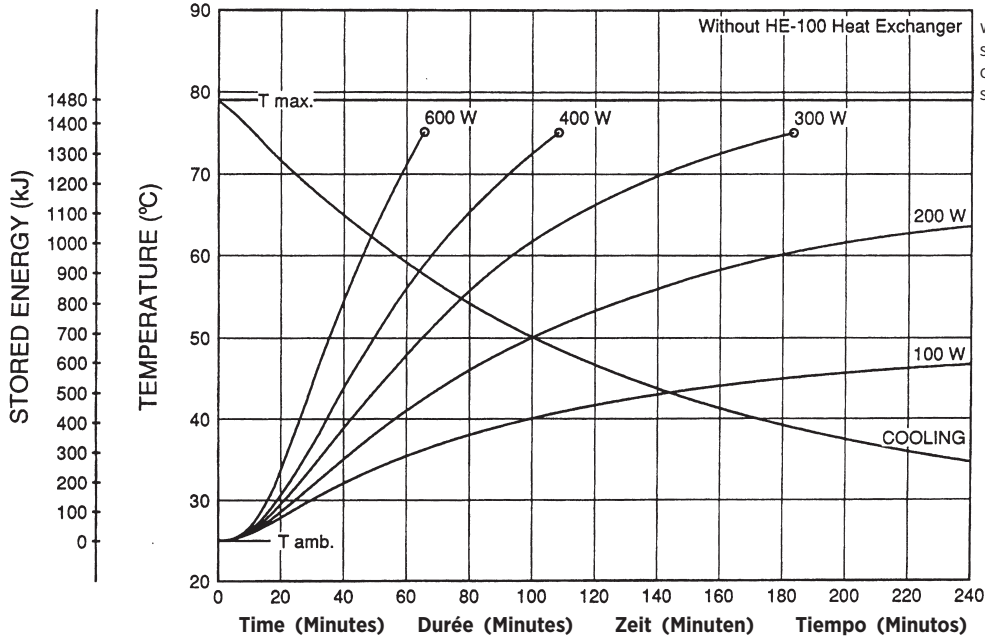
Stator Power:
 Time to full speed of the anode is a function of the power rating of the "starter" and the weight / diameter of the anode. All Varex Imaging stator types are rated for regular speed and high speed starters. Time to full speed of 102 mm (4 inch) anode series tubes is between 1.3 and 2.0 seconds.
 Immediately following high speed anode rotation, the rotor speed must be reduced to 4000 r/min or less within 10 seconds using a suitable dynamic braking device.
 No more than two high speed starts per minute are permissible. The starting voltage must never exceed 600 volts rms.

Puissance du stator:
 Le temps nécessaire à la montée en pleine vitesse est fonction de la puissance du démarreur et du poids/ diamètre de l'anode. Tous les stators Varex Imaging sont prévus pour une vitesse normale et pour une vitesse rapide. Le temps de démarrage des tubes de la série 102 mm (4 pouces) anode se situe entre 1,3 et 2,0 secondes.
 Immédiatement après la rotation à 4000 t/min ou moins en 10 secondes en utilisant un système de freinage dynamique approprié.
 Pas plus de deux démarrages rapides par minute sont autorisés. La tension de démarrage ne doit jamais excéder 600 volts rms.

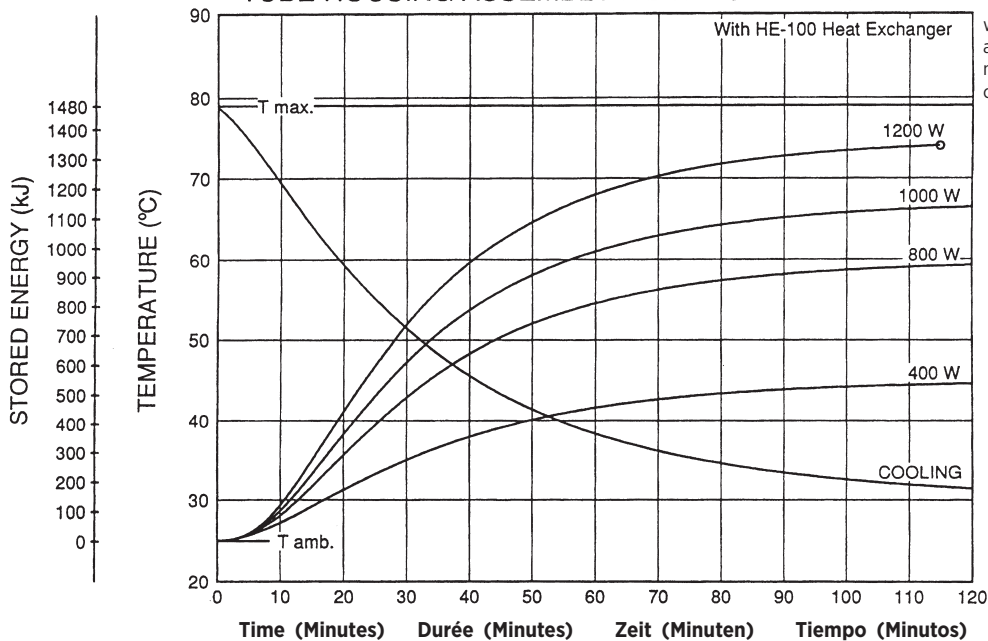
Statorleistung:
 Die Zeitspanne bis zur vollen Geschwindigkeit des Anodentellers ist eine Funktion aus der Nennleistung des Anlaufgerätes und Gewichtes bzw. Durchmessers des Tellers. Alle Varex Imaging Statortypen sind für hoch- und normaltourigen Betrieb ausgelegt. Die Anlaufzeit bis zur maximalen Drehzahl des Anodentellers der 102 mm (4") Anoden Röntgenröhren liegt zwischen 1.3 und 2.0 Sekunden.
 Unter Verwendung einer geeigneten Anogenbremse muß die Drehzahl nach hochtourigem Betrieb unmittelbar auf weniger als 4,000 U/min reduziert werden.
 Es sind nicht mehr als zwei Hochleistungsstarts pro Minute zulässig. Die Anlaufspannung darf hierbei 600 Volt nicht überschreiten.

Poder de la Bovina:
 La velocidad maxima del anodo giratorio es obtenida por el poder del arrancador y es relacionado con el peso y diametro del anodo. Todos las bovinas de Varex Imaging son usadas con velocidad regular y velocidad alta al principio. Toma entre 1.3 y 2.0 segundos para obtener la velocidad alta del anodo giratorio para las tubos la serie de 102 mm (4") anodo.
 Inmediatamente despues de obtener la velocidad alta del anodo giratorio, la velocidad del rotador debe der reducida a 4000 r/min ó menos en 10 segundos usando un sistema dinamico y apropiado para reducir la velocidad.
 El rotador no debe ser expuesto a velocidades altas no mas de dos (2) veces por minuto. El voltaje inicial no debe excedir 600 voltios rms.

TUBE HOUSING ASSEMBLY HEATING AND COOLING



TUBE HOUSING ASSEMBLY HEATING AND COOLING



Note:
 1. Heat inputs into housing include tube power, filament power, and stator power.
 2. Heating curves based on no restrictions of natural convection around tube housing assembly.

Remarque:
 1. L'apport calorifique dans la gaine inclut la puissance du tube, du filament et du stator.
 2. Courbes d'échauffement basées sur une circulation d'air naturelle sans entrave autour de l'ensemble gaine-tube.

Anmerkungen:
 1. Der wärmungskurven berücksichtigen die Verlustleistung aus der Anode, der Kathode und des stators.
 2. Die Heizkurven basieren auf keinerlei Einschränkung der natürlichen Konvektion in der Umgebung der Strahlerhaube.

Nota:
 1. La energía del encaje incluye el poder del tubo, el poder del filamento y el poder de la bobina.
 2. Las curvas de calentamiento no son afectadas por el calor natural creado en la parte exterior del encaje.

